



PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

Voir page 2.

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Couvercle du réservoir d'eau | 12 | Échelle de dosage |
| 2 | Poignée du réservoir d'eau | 13 | Bloc d'injection |
| 3 | Réservoir d'eau | 14 | Couvercle du panier-filtre |
| 4 | Rangement du cordon dans la base (non illustré) | 15 | Icône Auto 1 ou Auto 2 |
| 5 | Bouton Infuser/Annuler | 16 | Icône Temps de maintien au chaud restant |
| 6 | Plaque chauffante | 17 | Panneau de commande |
| 7 | Verseuse en verre | 18 | Icône de nettoyage |
| 8 | Poignée de la verseuse | 19 | Icône Fort |
| 9 | Couvercle de la verseuse | 20 | Icône Infuser |
| 10 | Panier-filtre | 21 | Horloge |
| 11 | Filtre doré | 22 | Température de plaque basse |
| | | 23 | Température de plaque élevée |

Remarque : mesure par défaut pour 1 tasse = environ 147 ml.

FRANÇAIS

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

! DANGER

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.

! AVERTISSEMENT

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, les consignes de sécurité élémentaires doivent être respectées, et notamment les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions. L'utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures.





PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

2. Union européenne uniquement : l'appareil peut être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
3. Union européenne uniquement : cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez cet appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
4. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.
5. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une fiche ou un cordon endommagé, après un dysfonctionnement, une chute ou un quelconque endommagement de l'appareil. Rapportez l'appareil au centre de service technique agréé le plus proche qui l'examinera, le réparera ou le règlera.
6. Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles, n'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.
7. Débranchez-le de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laissez refroidir avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l'appareil.
8. Une surveillance étroite est nécessaire si un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
9. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail ni toucher les surfaces chaudes.
10. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
11. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
12. Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, ou dans un four chauffé.
13. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures.
14. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
15. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
16. N'utilisez pas l'appareil si le couvercle n'est pas correctement placé sur la verseuse.
17. La verseuse est conçue pour être utilisée avec cet appareil. Elle ne doit jamais être utilisée sur une cuisinière ou dans un four à micro-ondes.
18. Ne placez pas de verseuse chaude sur une surface humide ou froide.
19. Pour débrancher, appuyez sur le bouton (I), puis débranchez la fiche de la prise murale.
20. Des brûlures peuvent se produire si le couvercle est retiré pendant les cycles de préparation du café.
21. N'utilisez pas de verseuse fissurée ou de verseuse dont la poignée est desserrée ou affaiblie.
22. Ne nettoyez pas la verseuse à l'aide de nettoyants abrasifs, de tampons en laine d'acier ou d'autres matériaux abrasifs.
23. Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-dessus de la ligne de remplissage maximale indiquée.
24. Ne remplissez pas trop la verseuse en verre. Si la verseuse en verre est trop remplie, le café préparé peut être éjecté.
25. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que les suivantes:
 - cuisines de magasins, fermes, bureaux ou autres environnements de travail;
 - fermes;
 - par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels;
 - lieux de type gîte touristique.





PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

26. Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage » pour des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments.
27. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le fabricant, le service après-vente agréé ou des personnes présentant des qualifications similaires pour éviter tout danger.
28. La surface de l'élément chauffant reste chaude après l'utilisation. Ne pas toucher la surface chaude. Utiliser les anses.
29. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
30. La cafetière ne doit pas être placée dans un placard lorsqu'elle est utilisée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

ALIMENTATION

FRANÇAIS

AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

Brancher sur une prise de terre.

Ne pas retirer la broche de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge électrique.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.

Tension : 220-240 V CA

Fréquence : 50-60 Hz

Puissance : 1100 W

REMARQUE : si vous ne parvenez pas à placer la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur.

Ne pas utiliser de rallonge. Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise de courant près de l'appareil par un électricien ou un technicien qualifié.

Le cordon doit être placé de manière à ne pas reposer sur le plan de travail ou la table, où des enfants risqueraient accidentellement de tirer dessus ou de se prendre les pieds dedans.

TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

Recyclage de l'emballage

L'emballage est 100 % recyclable, il comporte ainsi le symbole suivant .

Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

Recyclage du produit

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).

- Par une mise au rebut correcte de l'appareil,

vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique.



- Le symbole  présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, adressez-vous au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.





PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil a été conçu, construit et distribué conformément aux exigences des directives de la Commission Européenne en matière de sécurité : 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/CE et 2011/65/UE (Directive RoHS).

PREMIÈRE UTILISATION

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

⚠ AVERTISSEMENT



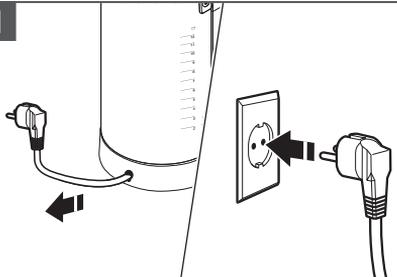
Risque d'électrocution

- Brancher sur une prise de terre.**
- Ne pas retirer la broche de terre.**
- N'utilisez pas d'adaptateur.**
- N'utilisez pas de rallonge électrique.**

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.

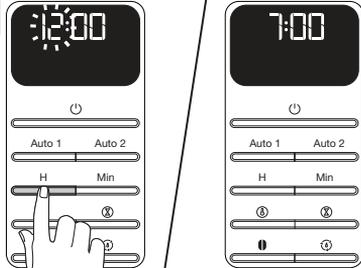
Remarque : lorsque la cafetière est branchée pour la première fois ou lorsque l'alimentation est rétablie après une interruption, l'affichage indique initialement 12:00.

1



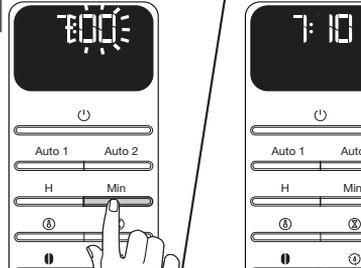
Le cordon est rangé dans la base. Si nécessaire, tirez doucement le cordon vers l'extérieur. Branchez l'appareil à une prise reliée à la terre.

2



Appuyez sur **H** pour régler l'heure. Les chiffres des heures changent à chaque pression ou maintenez le bouton enfoncé pour faire défiler rapidement l'écran.

3



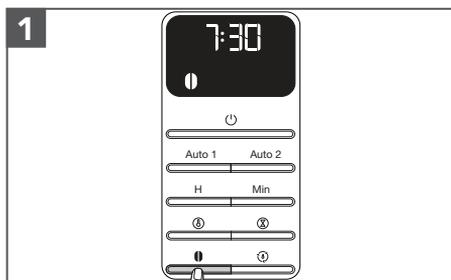
Appuyez sur **Min** pour régler les minutes. Pour enregistrer l'heure affichée et quitter la configuration de l'horloge : appuyez sur n'importe quel autre bouton ou n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes.





UTILISATION DU PRODUIT

RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ DU CAFÉ



Pour basculer entre les intensités Normal et Fort : appuyez sur le bouton .

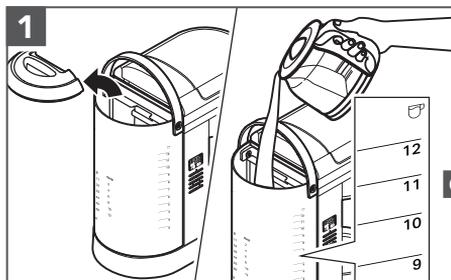
Remarque : le réglage par défaut est Normal.

Conseil : lors de la préparation de petites quantités (2 à 4 tasses), il est recommandé d'utiliser le réglage « Fort ».

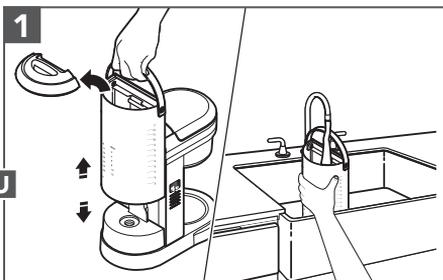
FRANÇAIS

REMPLEISSAGE D'EAU POUR LA PRÉPARATION

Conseil : faites infuser 2 verseuses d'eau fraîche et jetez-les avant de préparer la première verseuse de café.

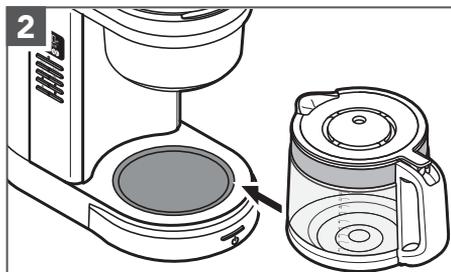


Versez de l'eau fraîche dans le réservoir d'eau. Utilisez les repères de niveau. Fermez ensuite le couvercle correctement.



Soulevez doucement le réservoir d'eau. Versez de l'eau fraîche dans le réservoir d'eau. Remettez le réservoir d'eau en place correctement.

Remarque : remplissez le réservoir d'eau uniquement avec la quantité d'eau nécessaire pour préparer le nombre de tasses souhaité. Si vous versez 12 tasses d'eau, la cafetière prépare les 12 tasses.



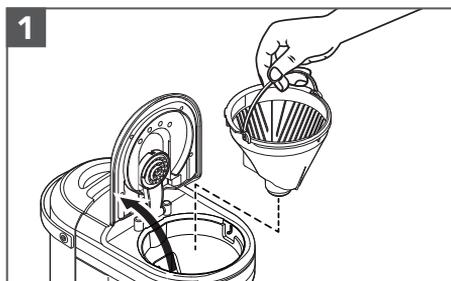
Placez la verseuse dans la cafetière. Assurez-vous que le couvercle de la verseuse est en place et que le fond de la verseuse est bien positionné.



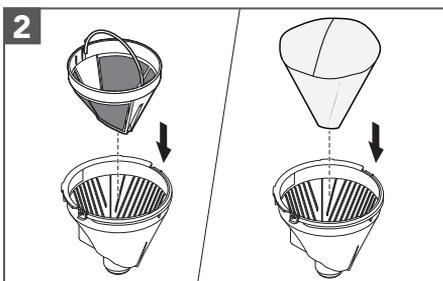


UTILISATION DU PRODUIT

ASSEMBLAGE DU PANIER-FILTRE

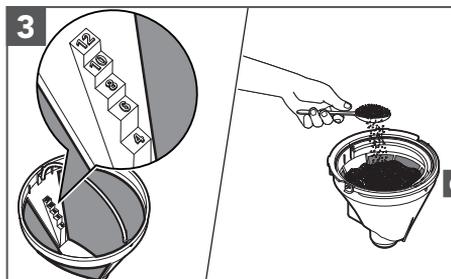


1 Soulevez le couvercle du panier-filtre et retirez le panier-filtre.



2 Insérez le filtre permanent doré ou le filtre conique en papier dans le panier-filtre.

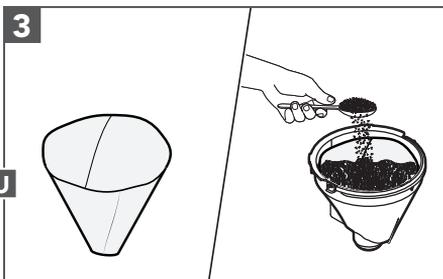
Conseil : vous pouvez également insérer le filtre à café et ajouter du café moulu avec ou sans retirer le panier-filtre de la cafetière.



3 **Filtre permanent doré :** ajoutez le café moulu. Utilisez « l'échelle de dosage ».

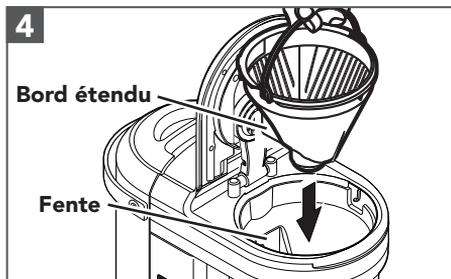
Par exemple : si vous avez besoin de 8 tasses de café, ajoutez du café moulu jusqu'à 8 tasses de café.

OU

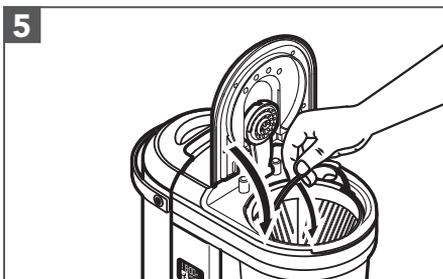


3 **Filtre à café conique :** ajoutez le café moulu souhaité. Utilisez le « tableau de dosage du café » à l'arrière du réservoir d'eau comme guide pour déterminer la quantité de café moulu à utiliser. Le pré-mouillage du papier n'est pas nécessaire.

Important : n'utilisez pas les deux types de filtres en même temps. L'utilisation des deux filtres peut faire déborder l'eau et le café du panier-filtre.



4 Placez le panier dans la cafetière en l'alignant sur la fente.



5 Assurez-vous que le couvercle du panier-filtre est complètement fermé avant de préparer le café.





UTILISATION DU PRODUIT

PROGRAMMATION DES FONCTIONS RÉGLAGE AUTOMATIQUE 1 ET RÉGLAGE AUTOMATIQUE 2

Important : réglez l'heure conformément aux instructions de la section « Réglage de l'horloge » avant d'utiliser la fonction Réglage automatique.

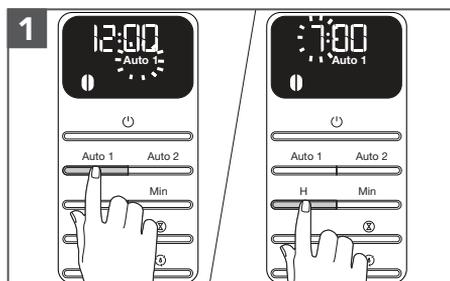
Votre cafetière est fournie avec deux options de temps prédéfinies. Le Réglage automatique 1 et le Réglage automatique 2 vous permettent de pré-régler l'heure de préparation du café deux fois par semaine ou par jour.

Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser l'option Réglage automatique 1 pour pré-régler le temps de préparation du café en semaine et l'option Réglage automatique 2 pour le week-end. Ou, selon vos préférences, vous pouvez utiliser la fonction Réglage automatique 1 pour pré-régler l'heure de préparation du café le matin et la fonction Réglage automatique 2 pour le café du soir.

Remarque : lorsque la cafetière est branchée pour la première fois ou lorsque l'alimentation est rétablie après une interruption, l'affichage indique initialement 12:00.

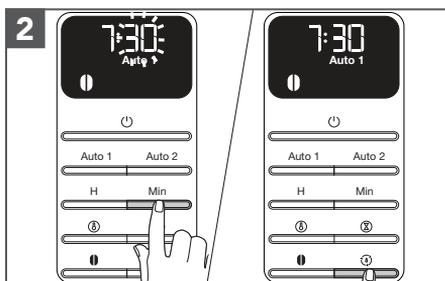
IMPORTANT : assurez-vous de régler l'heure conformément aux instructions de la section « Réglage de l'horloge » avant d'utiliser la fonction Réglage automatique 1 ou Réglage automatique 2.

FRANÇAIS



Appuyez une fois sur le bouton **Auto 1** ou **Auto 2**. Le voyant Auto 1 ou Auto 2 clignote et l'affichage de l'heure passe à l'heure 1 ou 2 réglée automatiquement (12:00 est l'heure par défaut).

Pour régler l'heure à laquelle la cafetière doit commencer à préparer le café : appuyez sur le bouton **H** pour régler l'heure. Les chiffres des heures changent à chaque pression ou maintenez le bouton enfoncé pour faire défiler rapidement l'écran.



Appuyez ensuite sur le bouton **Min** pour régler les minutes. Le réglage de l'heure reste fixe et le réglage des minutes commence à clignoter.

Pour enregistrer l'heure de Réglage automatique 1 et 2 et quitter la configuration : appuyez sur n'importe quel autre bouton ou n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes. Le voyant Auto 1 ou Auto 2 reste allumé et l'affichage de l'heure revient à l'heure actuelle.

CONSEIL : pour annuler l'heure de Réglage automatique 1 ou 2 une fois la programmation terminée, appuyez de nouveau sur le bouton **Auto 1** ou **Auto 2**, ou appuyez sur le bouton (power).

Remarque : le temps de cycle de préparation standard par défaut pour une verseuse pleine (12 tasses) est d'environ 10 minutes.





UTILISATION DU PRODUIT

UTILISATION DE L'HEURE DE RÉGLAGE AUTOMATIQUE 1 OU 2 PROGRAMMÉE PRÉCÉDEMMENT

Ces étapes peuvent être suivies pour enregistrer l'heure de Réglage automatique 1 ou de Réglage automatique 2 après avoir suivi les étapes de la section « Programmation de la fonction Réglage automatique 1 et Réglage automatique 2 ».

1

Appuyez sur le bouton **Auto 1** ou **Auto 2**. L'indicateur Auto 1 ou 2 clignote et l'affichage de l'heure affiche l'heure automatique 1 ou 2 précédemment réglée.

2

Pour enregistrer l'heure affichée et quitter la configuration : appuyez sur n'importe quel autre bouton ou n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes. Le voyant Auto 1 ou Auto 2 reste allumé et l'affichage de l'heure revient à l'heure actuelle.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE LA PLAQUE ET DE LA FONCTION MINUTERIE

REMARQUE : par défaut, la température de la plaque est réglée sur Température élevée (icône).

1

Pour régler la température de la plaque : appuyez sur le bouton ①.
À chaque pression, vous pouvez choisir entre Température de plaque basse « ① » ou Température de plaque élevée « ② ».

2

Appuyez sur **Min** pour régler les minutes.
Pour enregistrer l'heure affichée et quitter la configuration de l'horloge : appuyez sur n'importe quel autre bouton ou n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes.

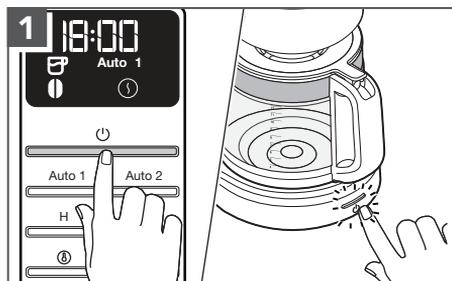
IMPORTANT : vous pouvez sélectionner la durée de chauffe de la plaque, comprise entre 10 minutes et 40 minutes maximum. À chaque pression, vous augmentez la durée de 10 minutes.

REMARQUE : plus vous chauffez le café infusé longtemps, plus il aura un goût amer. Il est conseillé de consommer le café infusé dès que le cycle de préparation est terminé.

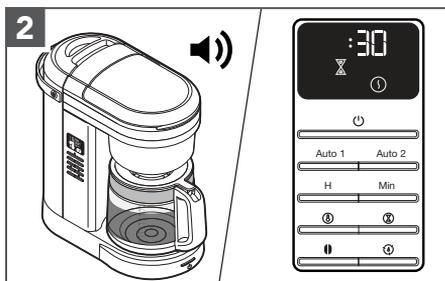




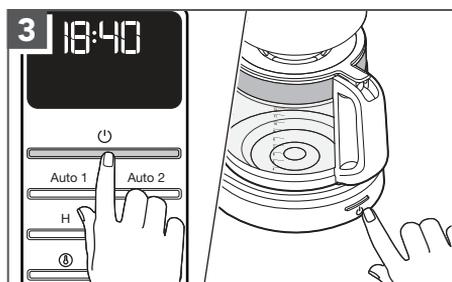
PRÉPARATION DU CAFÉ



Appuyez sur l'un des boutons  situés sur le côté ou sur l'avant pour commencer à préparer du café.



La cafetière émet 3 bips lorsque le cycle de préparation est terminé. Ensuite, le mode Chaud démarrera en suivant le temps de maintien au chaud programmé.



Une fois le mode Chaud terminé, la cafetière s'éteint automatiquement en émettant un long signal sonore. Pour annuler le cycle de préparation ou le mode Chaud, appuyez une fois sur le bouton .

Conseil : l'ouverture du panier-filtre pendant la préparation du café interrompt le processus d'infusion et altère la saveur.

Important : laissez la cafetière refroidir pendant 5 minutes avant de commencer le cycle de préparation suivant.

FRANÇAIS

POSSIBILITÉ D'INTERROMPRE MOMENTANÉMENT L'INFUSION POUR SERVIR

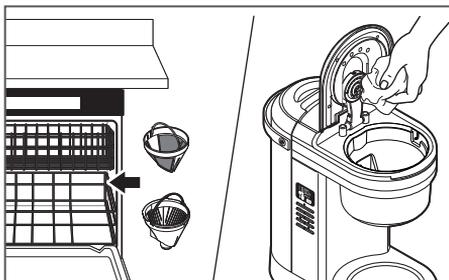
La fonction « Possibilité d'interrompre momentanément l'infusion pour servir » vous permet de retirer la verseuse et de verser une tasse de café avant la fin de la préparation. Une fois la verseuse retirée, une vanne spéciale arrête le débit de café du panier-filtre. Cependant, la préparation du café ne s'arrête pas.

Veillez à remettre la verseuse en place dans les 25 secondes afin d'éviter que l'eau et le café moulu ne débordent du panier-filtre.

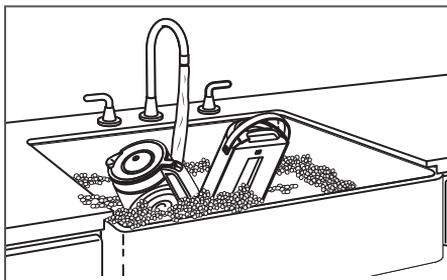


ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Remarque : débranchez la cafetière et laissez-la refroidir avant de la nettoyer.



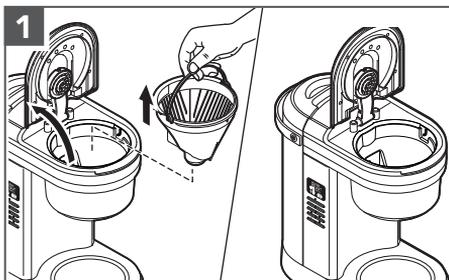
Pièces compatibles lave-vaisselle, grille supérieure uniquement : panier-filtre et filtre permanent doré. Essuyez le bloc d'injection à l'aide d'un chiffon humide pour éliminer les éclaboussures de café.



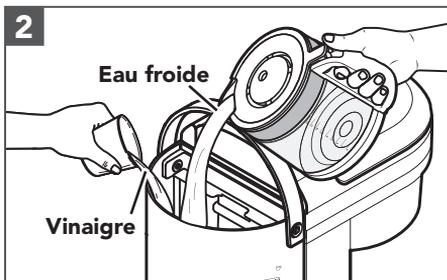
Lavez à la main à l'eau chaude savonneuse. Séchez soigneusement la verseuse et le réservoir d'eau.

ÉLIMINATION DES DÉPÔTS MINÉRAUX AVEC DU VINAIGRE

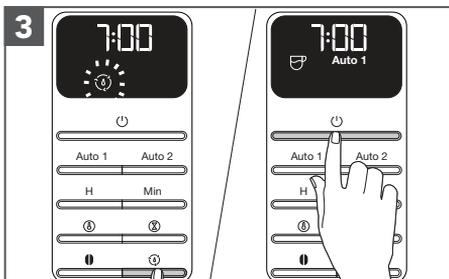
Des dépôts minéraux (dépôts de calcaire) provenant de l'eau s'accumulent dans la cafetière au fil du temps et nuisent à l'efficacité de la préparation et à la qualité du café. « L'icône de nettoyage (☹) » clignote à l'écran après avoir effectué 100 cycles de préparation. Il est alors temps de détartrer la cafetière.



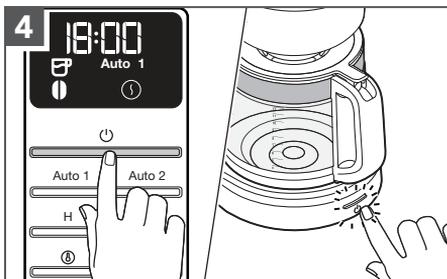
Videz le panier-filtre.



Remplissez le réservoir d'eau avec 1,4 l (6 tasses) de vinaigre et 1,4 l (6 tasses) d'eau froide.



Appuyer sur le bouton ☹. Appuyez ensuite sur l'un des boutons ⏻ pour lancer le cycle de nettoyage. Une fois le cycle de nettoyage terminé (environ 30 minutes), 3 bips sonores retentissent et « l'icône de nettoyage (☹) » s'éteint.



Exécutez 2 à 3 cycles d'eau fraîche uniquement une fois le cycle de nettoyage terminé.

GUIDE DE DÉPANNAGE



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Brancher sur une prise de terre.

Ne pas retirer la broche de terre.

Ne pas utiliser d'adaptateur.

Ne pas utiliser de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

FRANÇAIS

Problème	Solution
Si l'affichage n'est pas allumé :	Vérifiez que la cafetière est branchée sur une prise reliée à la terre. Si c'est le cas, vérifiez le fusible ou le disjoncteur du circuit électrique auquel la cafetière est connectée et assurez-vous que le circuit est fermé.
Si seule une partie de l'eau ajoutée à la cafetière est réellement utilisée pour préparer du café :	La cafetière nécessite un détartrage immédiat. Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage ».
La cafetière prend plus de temps que d'habitude pour préparer du café :	
Si vous entendez 3 tonalités rapides :	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau. Reportez-vous à la section « Remplissage d'eau pour la préparation ».
Si « Er1 » clignote sur l'affichage et que vous entendez une tonalité :	Un bouton est peut-être coincé. Débranchez et appuyez plusieurs fois sur chaque bouton. Branchez la cafetière. Si « Er1 » s'affiche de nouveau à l'écran, répétez cette procédure.
Si le café déborde du panier-filtre :	Le panier-filtre n'est pas correctement en place. Reportez-vous à la section « Assemblage du panier-filtre ».
	Trop de café moulu a été placé dans le panier-filtre.
	Utilisez le filtre doré et le filtre en papier ensemble.
Si de l'eau sort de l'arrière de la cafetière :	Trop d'eau a été versée dans le réservoir d'eau.

Si le problème n'est pas dû à l'un des éléments ci-dessus, reportez-vous à la section « Garantie et Service après-vente ». Ne renvoyez pas la cafetière au revendeur. Les revendeurs ne fournissent pas de service.



GARANTIE PRODUIT

Durée de la garantie :	KitchenAid prend en charge :	KitchenAid ne prend pas en charge :
<p>Europe, Moyen-Orient et Afrique : 5KCM1209 Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.</p>	<p>Le coût des pièces de rechange et de la main d'œuvre nécessaire à la réparation pour corriger les vices de matériaux et de fabrication. La maintenance doit être assurée par un centre de service après-vente agréé par KitchenAid.</p>	<p>A. Les réparations suites à l'utilisation de la cafetière pour tout autre usage que la préparation normale de café filtre dans un cadre domestique. B. Les réparations suite à un accident, à une modification ou à une utilisation inappropriée, excessive, ou non conforme aux normes électriques locales.</p>

KITCHENAID N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES INDIRECTS.

SERVICE APRÈS-VENTE

Pour toute question ou pour trouver le Centre de service après-vente KitchenAid agréé le plus proche, veuillez vous référer aux coordonnées indiquées ci-dessous.

REMARQUE: toutes les réparations doivent être prises en charge localement par un Centre de service après-vente KitchenAid agréé.

Assistance téléphonique:  00800 3810 4026

Pour plus d'informations, consultez notre site Internet:
www.KitchenAid.eu

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant :
<http://www.kitchenaid.eu/register>

©2019 Tous droits réservés.

Les spécifications de l'appareil peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

